

Juda cū ojáca pūrī ni'i

A'ti pūrī a'tiro weero ojano'pā nise ni'i

A'ti pūrīrē Juda, Santiago Jesucristore ějōpeorārē sũ'ori wejepeogũ acabiji nicũ niwĩ.

Queoro bu'ese Jesucristo ye queti na tũ'o'quere du'usĩ'rĩcā tũ'ogũ ojacũ niwĩ. Tojo nicā nisoose me'rā bu'erārē tũ'omasĩdutigũ, Jesucristore ějōpeonu'cũdutigũ ojacũ niwĩ.

Juda Ō'acũ yarārē ojase ni'i

¹ Yũ'u Juda Jesucristore da'rawā'ñaco'tegũ Santiago acabiji mũsārē añuduti'i. Marĩ pacũ Ō'acũ mũsārē cū pō'rā niato nígũ besecũ niwĩ. Cũ mũsārē ma'imi. Jesucristo mũsārē ějōpeonu'cũcā'to nígũ co'temi. A'ti pūrīrē mũsārē oja'a. ² Ō'acũ mũsārē pajaña'se, ejerisājāse, ma'ise cũoyũ'rũmajācā weeato.

Nisoose me'rā bu'ese cjase ni'i

³⁻⁴ Yũ'u mairā, Ō'acũ marĩ Jesucristo yũ'rũono'cārārē añurō weesere mũsārē pūrō ojasĩ'rĩmiwũ. Tojo weesĩ'rĩ'cũ nimigũ, ni'cārōacārē "A'te pe'ere ojacā añutũ'sa'a" ni wācũ'u majā. Āpērā nisoose me'rā bu'ecā, ějōpeoticā'ña. Ō'acũ Jesucristore ějōpeodutigũ cũu'que pe'ere wācũtutua, ějōpeonu'cũcā'ña. Cũ tere ni'cāti me'rāta marĩ cū yarārē o'odojacũ niwĩ. Nisoori masā me'rĩse me'rā mũsā me'rā a'mesũ'acārā niwā. Na Ō'acũrē

mooma. A'tiro nisama: “Õ'acũ marĩ ña'arõ wee'quere acobojoyucã, no'o ñaro marĩ upu ñaripejasenojõrẽ weemasĩ'i”, nisama. Õ'acũ ma'igũ weese pe'ere dojorẽsama. Jesucristo marĩ wiogu ni'cũ nigũrẽ ñatisama. Cãrẽ “Õ'acũ macũ mejẽta nimi”, nisama. Dũporopu Õ'acũ ye queti ojãca pũrĩpu na tojo weerãrẽ “Bu'iri da'reno'rãsama”, nitojano'caro niwã. Tojo weerã wãcũtutuaya. Nisoori masã dutisere weeticãña. Narẽ a'tiro niña: “Õ'acũ marĩrẽ ãjõpeodutise dia'cũ queoro ni'i. Mũsã bu'ese pũrĩcã diacjũ niwe'e”, niña narẽ.

⁵ Mũsã masĩ'quepũre apaturi wãcũdutigu mũsãrẽ wereguti. Õ'acũ cãrẽ yu'rũnu'cãrãrẽ bu'iri da'resami. Dũporopu Õ'acũ ãsã ñecũsumua Israe curuacjãrãrẽ yu'rũocu niwĩ. Na Egiptopu pi'eti'cãrãrẽ aperopu miiwijacu niwĩ. Be'ro cũ tojo weecã ã'amirã, ãpẽrã cãrẽ ãjõpeoticãrã niwã. Tojo weegu narẽ bu'iri da're bajuriobutiacu niwĩ.

⁶ Apeye quẽ'rãrẽ wãcũña. Dũporopu ãpẽrã ã'mũsecjãrã Õ'acũrẽ wereco'terã nimi'cãrã cãrẽ yu'rũnu'cãcãrã niwã. Õ'acũ narẽ dutise cũumi'quere yu'rũnu'cãrã, añurõpu nimi'cãrã cõ'owijaacãrã niwã. Tojo weegu Õ'acũ cãrẽ wereco'terã nimi'cãrãrẽ na'itĩ'arõpu cõme dari me'rã dũ'tecũucõ'acu niwĩ. Cũ nipe'tirãrẽ beseatji nũmu nicã, narẽ bu'iri da'rebutiagusami. Narẽ pi'etinu'cũdutigu pecame'epu cõ'abajuriogusami. ⁷ Sodoma, Gomorra, tojo nicã te pu'to cjase macãrĩ na ña'arõ wee'que quẽ'rãrẽ wãcũña. Õ'acũrẽ

wereco'terã nimi'cãrã weronojõ te macãrĩcjãrã quẽ'rã ña'arõ weecãrã niwã. Na nũmosãnumia nitirãrẽ a'metãrãcãrã niwã. Apeye quẽ'rãrẽ ʌmua se'saro numia me'rã weewuasenojõrẽ weecãrã niwã. Numia quẽ'rã tojota weecãrã niwã. Na ña'arõ wee'que wapa Õ'acũ bu'iri da'regũ, narẽ ʌjũacõ'acũ niwĩ. Nipe'tirã ña'arã na weronojõta pecame'e pe'titiri me'epũ bu'iri da'reno'rãsama nisere masĩyudutigũ narẽ tojo weecũ niwĩ.

8 A'tiro nicã quẽ'rãrẽ mũsã wa'teropũ nirã na nisoori masã todũporocjãrãpũ weronojõ ña'arõ weema. Tũ'omasĩtirã weronojõ na ña'arõ weesĩ'rĩsere no'o ʌaro weesama. Tere wéerã, na basu na upũre dojorẽsama. Tojo nicã Õ'acũ dutisere yũ'rũnũ'cãsama. Ape turicjãrã ʌ'mũsepũ nirã tutuarãrẽ bujicã'sama. 9 ʌ'mũsecjãrã Õ'acũrẽ wereco'terã wiogũ Migue-marĩcã tojo bujicã'ticũ niwĩ. Dũporopũ Moisé wẽrĩca be'ro Migue wãtĩ me'rã Moisé ya upũre dũ'sasocãrã niwã. Migue cũ basu wãtĩrẽ ne cã'rõ tu'ti bujicã'ticũ niwĩ. A'tiro pe'e nicũ niwĩ: “Õ'acũ yũ'ʌ wiogũ mũ'ũrẽ tu'tiato”, nicũ niwĩ.

10 Nisoori masã pũrĩcã na tũ'omasĩtisere no'o ʌaro ucũma'asama. A'ti turi cjase na no'o weer-obajuro weese dia'cũrẽ masĩsama. Wa'icũrã tũ'omasĩtirã weronojõ nima. Na tũ'oña'rõbajuro tũ'oña'sama. Te me'rã na bu'iri da're bajuri-ono'rãsama.

11 Ña'arõ wa'arosa'a narẽ. Dũporocjũpũ Caĩ cũ acabiji Abere ʌogũ cũrẽ wẽjẽ'caro weronojõ ña'arõ weema. Tojo nicã Balaã

wāmetigu wee'caro weronojō weema. Cũ niyeru uayũ'ruagu, Õ'acũ dutisere yũ'rũnũ'cācũ niwĩ. Apĩ Coré wāmetigu wee'caro weronojō weema. Cũ, wiorã Õ'acũ cũu'cārārē yũ'rũnũ'cācũ niwĩ. Cũ tojo wee'que bu'iri Õ'acũ cūrē bu'iri da'regu, wērĩcā weecũ niwĩ. Na nisoori masārē Caĩ, Balaã, Coreré bu'iri da're'caronojōta Õ'acũ narē bu'iri da'regusami. ¹² Nisoori masã, mäsã Jesucristore ējōpeorã nerē ba'ari curare bopoyoro weerã weesama. Mäsã me'rã s'ĩrĩ, ba'aturã, na ye cjase dia'cūrē wācūrã, ña'arō weesama. Narē wiopesase marĩsa'a. Āpērārē wācūtĩmirã, na basu ba'a yapis'ĩrĩsama. Aco pejatĩmirō, acocurari wĩ'rō wēecã, tuuwã'cārō weronojō nisama. Te curari aco pejatiro weronojō masārē añuse ĩ'otisama. Yucũdũca dũcatiri cura apeyepagu dũca marĩsepagu weronojō nico'tesama. Na Õ'acũ yere bu'emirã, queoro weetirã, dũca marĩrã weronojō nisama. Na, masã dũca marĩcjũre paacō'ano'cũ weronojō nisama. Narē ne cã'rō añurō weese marĩsa'a. ¹³ Pã'cōrĩ maa pajiri maa cjase ña'ase sa'pori sumutopũ paaqueō'o'que weronojō nĩma. Na ucũme'rĩmirã, ña'ase bopoyase dia'cūrē weenu'cũsama. Ñocōa burũbajudutidijarã weronojō nĩma. Diacjũca ma'a cjasere du'urã, na'itĩ'arōpũ bu'iri da're bajuriono'rāsama.

¹⁴ Dũporocjũpũ Enoc wāmetigu Õ'acũ cūrē masĩse o'oro me'rã na nisoori masārē bu'iri da'reatjere weremũ'tācũ niwĩ. Marĩ ñecũ Adã pãrãmi nituriagupũ nicũ niwĩ Enoc. Seis turiri be'rocjũ nicũ niwĩ. Cũ, be'ropũ wa'atjere a'tiro

nicu niwĩ: “Marĩ wiogu pājārã ɯ'musecjárã cūrẽ wereco'terã me'rã a'tigusami. ¹⁵ Nipe'tirã masārẽ besegu a'tigusami. Ña'arã na ña'arõ wee'quere besepe'ocūsami. Tojo nicã dicuse ña'arã cūrẽ ña'arõ ucũ'quere besegusami. Na tojo wee'que wapa, bu'iri da'regusami”, ni ojayucu niwĩ Enoc. ¹⁶ Nisoori masã nipe'tisere tũ'satisama; “Ña'a ni'i”, nisama. Na ɯaro dia'cūrẽ weesĩ'rĩsama. Masĩrã waro weronojõ ucũma'asama. Na yere ɯasārã, ãpērãrẽ añurõ ucũta'sasama.

Jesucristore ějõpeorãrẽ werecasa'que ni'i

¹⁷ Yɯ'ɯ mairã, marĩ wiogu Jesucristo besecũú'cārã mūsārẽ todɯporopɯ ní'quere wãcũña. ¹⁸ Mūsārẽ a'tiro nicārã niwã: “A'ti ɯmũco pe'tiati dɯporo masã no'o ɯaro Õ'acũ yere bujicã'rãsama. Õ'acūrẽ ɯatirã, na ña'arõ ɯaripejasere weerãsama”, nicārã niwã. ¹⁹ Jesucristore ějõpeorãrẽ dɯcawaticã weesama. Na ña'ase ɯaripejase dia'cūrẽ weesama. Espĩritu Santure mooma.

²⁰ Mūsã pũrĩcã yɯ'ɯ mairã, Jesucristore nemorõ ějõpeo, wãcũtutuawã'cãña. Mūsã ějõpeose diacjũ nise ni'i. Õ'acūrẽ sērĩrã, Espĩritu Santu mūsārẽ masĩse o'ose me'rã sērĩña. ²¹ Õ'acũ mūsārẽ ma'isere wãcũnu'cũcã'ña. Acobojojicã'ña. Marĩ wiogu Jesucristo marĩrẽ pajaña'gũ, cũ me'rã catĩnu'cũsere o'ogusami. Cũ o'oatjere e'catise me'rã co'teyuya.

²² Æpērã Jesucristo yere “¿Diacjũta nisariba?” nirãrẽ pajaña'ña. Narẽ añurõ ějõpeocã

weeya. ²³ Āpērā nisoori masā bu'esere siru-
turārē diacjũñu'cõña. Wi'i ũjũrĩ wi'i po'peapu
nirārē wejewijaarā weronojō narē pecame'epu
wa'abo'cārārē yu'rucā weeya. Āpērā ña'ase
weepoyu'rua'cārārē weetamusĩ'rĩrā, pajaña'ña.
Musāpu na ña'arō weesere pē'rĩpejari nĩrā, ne
cā'rō na tojo weesere uaticā'ña.

Õ'acũrē e'catituose ni'i

²⁴⁻²⁵ Õ'acũ tutuayu'rugũ marĩ ña'arō weeri
nigũ, cā'mota'amasĩsami. Tojo nicā cũ tu-
tuase me'rā cũ tiro, cũ asisteropu marĩrē
bu'iri marĩrā nidutigũ miamasĩsami. Topure
e'catiyu'ruarāsa'a. Õ'acũ ni'cũ nigũ marĩ
wiogu Jesucristo wērise me'rā marĩ pecame'epu
wa'abo'cārārē yu'ruocu niwĩ. Cũrē nipe'tirā
“Añuyu'ruami, nipe'tirā bu'ipu wiogu nimi”,
wiopesase me'rā ni ějōpeoato. “Nipe'tirā a'ti
turicjārārē dutigu wiogu waro nimi”, niato. “Ne
waropu, a'tiro nicā, be'ropu quē'rārē mejārōta
nimi”, ninu'cũato. Tojota nirõua'a.

Tocā'rōta oja'a.

Juda

**Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 31 Aug 2023

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086